

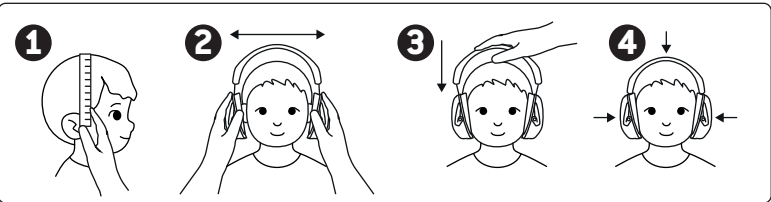
Gehörschutzkapseln für Kinder

Ear muffs for children

Gebrauchsanweisung

User Manual

Dämmwerte Gehörschutzkapseln suki.
Tested according to European Standard EN 352-1:2020
Attenuation data - tested and approved in accordance with
EN 352-1:2020



Fréquence / Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Moyennes / Average Mf (dB)	17,4	16,2	16,4	21	31,4	34,7	32,3	28,6
Ecart type / Standard deviation Sf (dB)	3,5	2,1	2,8	3	2,7	3,6	3	2,8
APVf (dB)	13,9	14,1	13,6	18	28,7	31,1	29,3	25,8

	H [dB]	30	M [dB]	23	L [dB]	17	SNR [dB]	26
Valeurs moyennes / Average values	Hm [dB]	31,5	Mm [dB]	24,8	Lm [dB]	19,3	SNRm [dB]	27,2
Ecart type / Standard deviation	Hs [dB]	1,3	Ms [dB]	1,6	Ls [dB]	2,1	SNRs [dB]	1,4

SNR = 26 dB H= 30 dB, M= 23 db, L= 117 dB

Mf: Mittlerer Dämmwert / Mean attenuation
Sf: Standardabweichung / Standard deviation
APVf: Angenommener Dämmwert / Assumed protecction value

DE Hinweise zu den Anweisungen

Kapselgehörschützer geprüft nach EN 352-1:2020

Gebrauchsanweisung:

Diese Produkte wurden entwickelt, um die Exposition gegenüber gefährlichen Lärmpegeln und lauten Geräuschen zu reduzieren.

Produkt/Modell: suki 1801838 sind Kopfbügel-Gehörschützer mit höhenverstellbaren Kapseln (ABS) und austauschbaren Ohrpolstern (PU), Kapselschaumeinlagen und Kapselhalterungen (Kohlenstoffstahl mit Neopren und PU-Leder), Gewicht 220 g.

Empfehlungen: Der Benutzer sollte sicherstellen, dass der Gehörschutz richtig sitzt, gut eingestellt ist und gemäß den Anweisungen des Herstellers gewartet wird. Stellen Sie sicher, dass Sie den Gehörschutz in allen lauten Umgebungen immer tragen und dass der Wartungsbedarf in regelmäßigen Abständen ermittelt wird. **Achtung:** Eine Nichtbeachtung dieser Empfehlungen führt zu einer starken Verminderung der Schutzwirkung des Kapselgehörschutzes.

NOTIFIED BODY 2754 für CE-Modul B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / Frankreich

Montage/Anpassung/Einstellung:

- Messen Sie mit einem Maßband von der Mitte eines Ohres bis zur Oberkante des Kopfes. Um sicherzustellen, dass der Gehörschutz richtig sitzt, sollte die Höhe nicht mehr als 130 mm betragen.
- Biegen Sie die Gehörschützer leicht auseinander und ziehen Sie sie über den Kopf.
- Positionieren Sie die Kapseln über dem Ohr und stellen Sie sie durch Verschieben der Kapseln ein. Achten Sie darauf, dass die Dichtungsringe die Ohren vollständig bedecken und fest am Kopf anliegen.
- Das Kopfband sollte leicht an den Kopf angelegt werden.

Achtung!
Dieser Gehörschutz darf nur von Kindern ab fünf Jahren getragen werden.

Dieser Gehörschutz ist nur für Kinder mit einer Kopfhöhe von bis zu 130 mm geeignet.

Überprüfen Sie den Sitz der Ohrenschützer auf dem Kopf des Kindes und stellen Sie das Kopfband so ein, dass es bequem sitzt. Stellen Sie sicher, dass die Ohrpolster die Ohren richtig abdecken. Fördern Sie die kontinuierliche Verwendung in lauten Umgebungen und überprüfen Sie regelmäßig den richtigen Sitz.

Empfehlung für eine Nutzungsdauer von ca. 90 Minuten ohne Pause und insgesamt ca. 3 Stunden pro Tag

Die längere Verwendung von Kapselgehörschützern durch Kinder kann zu einem erhöhten Druck im Ohr führen, der möglicherweise das Innenohr schädigt und Beschwerden im Gehörgang verursacht.

Die Zeit, in der sich ein Kind in einem Lärmbereich aufhält, sollte so kurz wie möglich gehalten werden.

Diese Kapselgehörschützer gibt es in kleinen, mittleren und großen Größen. Gehörschutzkapseln, die der EN 352-1 entsprechen, sind „mittelgroß“ oder „klein“ oder „groß“. Kapselgehörschützer des mittleren Größenbereichs passen den meisten Trägern. „Kleiner Größenbereich“ oder „Großer Größenbereich“ Gehörschutzkapseln sind für Träger bestimmt, für die Gehörschutzkapseln der „mittleren Größenklasse“ nicht geeignet sind.

Kapselgehörschützer, insbesondere die Polster, können sich mit der Zeit abnutzen und sollten in regelmäßigen Abständen auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden, z. B.

Das Anbringen von Hygienebezügen an den Polstern kann die akustische Leistung des Kapselgehörschutzes beeinträchtigen.

Wie man sie benutzt:

- Einstellen der Größe: Die Ohrenschützer haben ein verstellbares Kopfband, das an die Größe des Kinderkopfes angepasst werden kann. Achten Sie darauf, dass das Kopfband gut, aber nicht zu fest um den Kopf des Kindes passt.
- Setzen Sie den Gehörschutz auf: Setzen Sie den Kapselgehörschutz so auf den Kopf des Kindes, dass die Ohrpolster die Ohren vollständig bedecken. Die Ohrpolster sollten gut über die Ohrfläpchen passen, aber nicht zu viel Druck auf sie ausüben.
- Prüfen Sie, ob sie bequem sitzen: Lassen Sie das Kind den Kopf hin und her bewegen und prüfen Sie, ob der Gehörschutz an seinem Platz bleibt und bequem sitzt. Der Kapselgehörschutz sollte nicht vom Kopf des Kindes rutschen oder Unbehagen verursachen.

Reinigung:

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen sollten beim Hersteller eingeholt werden. Bitte reinigen Sie es nicht mit Chemikalien. Die Ohrenschützer können mit einem Tuch gereinigt werden, das mit warmer Seifenlauge angefeuchtet wurde. Lassen Sie ihn vor der Wiederverwendung trocknen. Verwenden Sie keine kratzenden Bürsten oder andere Materialien, die das Isolierfutter oder die

Dichtungen beschädigen könnten. Tauchen Sie die Ohrschützer nicht in Wasser. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für den Benutzer nicht schädlich sind.

Wartung:

Kapselgehörschützer und insbesondere die Dichtungspolster können sich mit der Zeit abnutzen und sollten daher regelmäßig auf Anzeichen von Rissen und Sprüngen überprüft werden. Ersetzen Sie die Dichtungspolster nach Bedarf, mindestens jedoch alle 6 Monate. Die alten Dichtungspolster werden herausgezogen und die neuen vorsichtig in der richtigen Position in die Kapseln eingelegt und vollständig angedrückt. Die Ersatzdichtungspolster müssen mit den Originalpolstern identisch sein. Bei Bedarf sind auch die Isoliereinlagen der Hörkapseln zu ersetzen. Das Band darf nicht verbogen oder unnötig verstellt werden, da die richtige Spannkraft dieses Elements ein wichtiger Faktor für den Erhalt der Dämmeigenschaften ist.

Kennzeichnung:

suki.international GmbH | Suki-Straße 1
54526 Landscheid | Germany
www.suki.com | product@suki.com
CE - Konformität mit Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutz-normen
2754 - Nummer der benannten Stelle
EN 352-1:2020 - erfüllt die europäische Verordnung EU 2015/425 und die Norm EN 352-1:2020
04/23 - (Beispiel) Monat und Jahr der Herstellung

Aufbewahrung und Transport:

Die Gehörschützer sind vor und nach dem Gebrauch in sauberen und staubfreien Räumen zu lagern. Für den Transport ist entweder die vorhandene Verpackung oder eine entsprechende Aufbewahrungsbox geeignet.

Entsorgung:

Die benutzten Gehörschützer können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung der Gehörschützer ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

Verpackung:

Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus Pappkarton bzw. PE-Beutel geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit (1 Stück) befindet sich in PE-Beuteln bzw. in einem Pappkarton.

Bitte beachten Sie, dass die Lebensdauer dieses Gehörschutzes 4 Jahre nach dem Herstellungsdatum beträgt.

MM/JJJJ Monat/Jahr der Herstellung

Wenn die oben genannten Empfehlungen nicht eingehalten werden, ist der Schutz, den der Schutz des Kapselgehörschutzes stark beeinträchtigt werden.

Schalldämmung/Schalldämpfung:

Geprüft nach EN 352-1:2020
EU-Konformitätserklärung:
Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA-Verordnung [EU] 2016/425 und der Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit 2001/95/EG ist für dieses Produkt auf der folgenden Website verfügbar: www.suki.com

CE Diese Protektoren erfüllen die Anforderungen der europäischen PSA-Verordnung EU 2016/425
Benannte Stelle: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / Frankreich
Entspricht der Norm EN 352-1:2020

GB Instruction notes

Ear muffs tested in accordance with EN 352-1:2020

Instruction for use:

These products are designed to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds.

Product / model: suki 1801838 are headband ear defenders with height-adjustable capsules (ABS) and replaceable ear pads (PU), capsule foam inserts and capsule retainers (carbon steel with Neoprene and PU leather), weight 220 g .

Recommendations: The user should ensure that the ear defenders are correctly seated, well-adjusted and serviced in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure that you always wear the ear defenders in all noisy environments and that the maintenance requirement is determined at regular intervals.

Caution: a non-adherence to these recommendations results in a great reduction in the protective effect of the capsule ear defenders.

NOTIFIED BODY 2754 for CE module B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France

Assembly / Adaptation / Adjustment:

- Use a tape measure to measure from the centre of one ear to the top of the head. To ensure that the hearing protection fits correctly, the height should not be more than 130 mm.
- Slightly bend the ear defenders apart and pull them over the head.
- Position the capsules over the ear and adjust them by moving the capsules. Ensure that the sealing rings completely cover the ears and that they firmly rest against the head.
- The head strap should be slightly positioned against the head.

Warning:

This earmuff shall only be worn by children of five years or above.

This earmuff is suitable for children with a head height up to 130 mm only.

Check fit of earmuffs on child's head, adjust headband for comfort. Ensure ear cushions cover ears correctly. Encourage continuous use in loud environments, and regularly check for proper placement

Recommendation for a usage time of approximately 90 min without break and approximately 3 h per day in total

Prolonged use of earmuffs by children can result in increased pressure within the ear, causing potential damage to the inner ear and discomfort in the ear canal.

The time a child stays in a noise area should be minimised.

These ear-muffs are small, medium and large size range. Ear muffs complying with EN 352-1 are of "medium size range" or "small size range" or "large size range". "Medium size range" ear muffs will fit the majority of wearers. "Small size range" or "large size range" ear-muffs are designed to fit wearers for whom "medium size range" ear-muffs are not suitable.

Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage for example

The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs.

How to use:

- Adjust the size: The earmuffs have adjustable headbands that can be resized to fit the child's head. Ensure that the headband fits snugly, but not too tightly, around the child's head.
- Position the earmuffs: Place the earmuffs on the child's head so that the ear cushions are covering the ears completely. The ear cushions should fit snugly over the earlobes, but not put too much pressure on them.
- Check for comfort: Have the child move their head around and check if the earmuffs stay in place and are comfortable. The earmuffs should not slip off the child's head or cause any discomfort.

Cleaning:

This product maybe adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Please do not clean with any chemicals. The ear defenders can be cleaned using a cloth which has been moistened using warm soap suds. Allow to dry before reuse. Do not use any scratching brushes or other materials which could damage the insulating lining or seals. Do not immerse the ear defenders in water. Only use cleaning agents which do not adversely affect the user.

Maintenance:

Capsule ear defenders and especially the sealing pads can wear with use and should therefore be frequently inspected for signs of tears and cracks. Replace the sealing pads as required but at least every 6 months. The old sealing pads are pulled out and the new ones carefully inserted in the capsules in the correct position, they then being fully pressed on. the replacement sealing pads must be the same as the original ones. The insulating linings of the hearing capsules are also to be replaced if required. The band is not to be bent or unnecessarily adjusted as the correct tension force of this element is an important factor for the retention of the insulating properties.

Marking:

suki.international GmbH | Suki-Straße 1
54526 Landscheid | Germany
www.suki.com | product@suki.com
CE - conformity with health, safety, and environmental protection standards
2754 - Number of notified body
EN 352-1:2020 - fulfills European regulation EU 2015/425 and standard EN 352-1:2020
04/23 - (example) month and year of production

Storage and transportation:

The ear defenders are to be stored in clean and dust-free spaces before and after use. Either the existing packaging or a suitable storage box is appropriate for transportation.

Disposal:

Used ear defenders may be contaminated with polluting or hazardous substances. Always dispose of the ear defenders in accordance with the locally applicable legal standards.

Packaging:

This item is supplied in standard sales packaging consisting of either cardboard or a PE bag. The smallest packing unit (one unit) is packaged in PE bags or in a cardboard box.

Please note the life time of this ear muff is 4 years after manufacturer date.

MM/YYYY month/year of manufacture

If the recommendations given above are Not adhered to, the protection afforded
By the earmuffs will be severely impaired.

Sound insulation/Attenuation:

Tested according to EN 352-1:2020

EU Declaration of conformity:

An EU Declaration of Conformity in accordance with the PPE Regulation [EU] 2016/425 and the Directive on General Product Safety 2001/95/EC is available for this product on the following website: www.suki.com

CE Those protectors fulfil with the requirements of the PPE European regulation EU 2016/425
Notified body: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France
Conform to EN 352-1:2020

FR Notes d'instruction

Protège-oreilles testés conformément à la norme EN 352-1:2020

Mode d'emploi :

Ces produits sont conçus pour aider à réduire l'exposition à des niveaux de bruit dangereux et à des sons forts.

Produit / modèle : suki 1801838 sont des serre-tête avec capsules réglables en hauteur (ABS) et coussinets remplaçables (PU), inserts en mousse de capsule et supports de capsule (acier au carbone avec néoprène et cuir PU), poids 220 g

Recommandations : L'utilisateur doit s'assurer que les protections auditives sont correctement placées, bien ajustées et entretenues conformément aux instructions du fabricant. Veillez à toujours porter les protections auditives dans tous les environnements bruyants et à déterminer les besoins d'entretien à intervalles réguliers.

Attention : le non-respect de ces recommandations entraîne une forte réduction de l'effet protecteur des protections auditives à capsule.

Organisme notifié 2754 pour le module CE B+C2 : ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France

Montage / Adaptation / Réglage :

- Utilisez un mètre ruban pour mesurer le centre d'une oreille jusqu'au sommet de la tête. Pour que la protection auditive s'adapte correctement, la hauteur ne doit pas dépasser 130 mm.
- Écartez légèrement les protections auditives et passez-les par-dessus la tête.
- Positionnez les capsules sur l'oreille et ajustez-les en les déplaçant. Veillez à ce que les anneaux d'étanchéité recouvrent complètement les oreilles et qu'ils reposent fermement sur la tête.
- Le serre-tête doit être légèrement positionné contre la tête.

Avvertissement :

Ce casque antibruit ne doit être porté que par des enfants de cinq ans ou plus.

Ce casque antibruit convient uniquement aux enfants dont la hauteur de tête est inférieure ou égale à 130 mm.

Vérifiez l'ajustement des protégé-oreilles sur la tête de l'enfant et réglez l'arceau pour plus de confort. Assurez-vous que les coussinets couvrent correctement les oreilles. Encouragez l'utilisation continue dans les environnements bruyants et vérifiez régulièrement que les écouteurs sont correctement positionnés.

Il est recommandé de l'utiliser pendant environ 90 minutes sans interruption et environ 3 heures par jour au total.

L'utilisation prolongée de casques antibruit par les enfants peut entraîner une augmentation de la pression à l'intérieur de l'oreille, ce qui peut endommager l'oreille interne et provoquer une gêne dans le conduit auditif.

Le temps passé par un enfant dans un endroit bruyant doit être réduit au minimum.

Ces protégé-oreilles existent en petites, moyennes et grandes tailles. Les protégé-oreilles conformes à la norme EN 352-1 sont de « taille moyenne », « petite taille » ou « grande taille ». Les casques antibruit de taille « moyenne » conviennent à la majorité des utilisateurs. Les protégé-oreilles « petits » ou « grands » sont conçus pour convenir à la majorité des utilisateurs. Les protégé-oreilles « moyens » sont conçus pour convenir aux utilisateurs pour lesquels le serre-tête « moyens » ne conviennent pas.

Les protégé-oreilles, et en particulier les coussins, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être inspectés à intervalles fréquents pour détecter les fissures et les fuites, par exemple

La mise en place de protections hygiéniques sur les coussins peut affecter l'audition du porteur.

Comment l'utiliser ?

- Ajustez la taille : Les protégé-oreilles sont dotés d'un bandeau réglable qui peut être adapté à la taille de la tête de l'enfant. Veillez à ce que le bandeau soit bien ajusté, mais pas trop serré, autour de la tête de l'enfant.
- Positionnez les protégé-oreilles : Placez les protégé-oreilles sur la tête de l'enfant de manière à ce que les coussinets recouvrent complètement les oreilles. Les coussinets doivent être bien ajustés sur les lobes des oreilles, sans toutefois exercer une pression trop forte.
- Vérifiez le confort : Demandez à l'enfant de bouger la tête et vérifiez que les protégé-oreilles restent en place et sont confortables. Les protégé-oreilles ne doivent pas glisser de la tête de l'enfant ni provoquer de gêne.

Nettoyage :

Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser au fabricant. Ne le nettoyez pas avec des produits chimiques. Les protégé-oreilles peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humidifié avec du savon chaud. Laissez-les sécher avant de les réutiliser. N'utilisez pas de brosses à gratter ou d'autres matériaux qui pourraient endommager le revêtement isolant ou les joints. Ne pas immerger les protections auditives dans l'eau. N'utilisez que des produits de nettoyage qui n'ont pas d'effets néfastes sur l'utilisateur.

Entretien :

Les protections auditives à capsule, et en particulier les coussinets d'étanchéité, peuvent s'user à l'usage et doivent donc être inspectés fréquemment pour détecter tout signe de déchirure ou de fissure. Remplacez les coussinets d'étanchéité si nécessaire, mais au moins tous les 6 mois. Les anciens coussinets d'étanchéité sont retirés et les nouveaux sont insérés avec précaution dans les capsules dans la position correcte, puis ils sont complètement enfoncés. Les coussinets d'étanchéité de remplacement doivent être identiques aux coussinets d'origine. Les revêtements isolants des capsules auditives doivent également être remplacés si nécessaire. La bande ne doit pas être pliée ou ajustée inutilement, car la force de tension correcte de cet élément est un facteur important pour la conservation des propriétés isolantes.

Marquage :

suki.international GmbH | Suki-Straße 1
54526 Landscheid | Germany
www.suki.com | product@suki.com
Ningbo, 315174, China - Adresse du fabricant
3020BF-Référence du produit
CE - conformité aux normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement
2754 - Numéro de l'organisme notifié
EN 352-1:2020 - conforme à la réglementation européenne EU 2015/425 et à la norme EN 352-1:2020
04/23 - [exemple] mois et année de production

Stockage et transport :

Les protections auditives doivent être stockées dans des endroits propres et exempts de poussière avant et après utilisation. L'emballage existant ou une boîte de stockage adaptée doit être utilis[é] pour le transport.

Mise au rebut

Un casque anti-bruit usé peut être contaminé par des substances dangereuses ou polluantes. Mettez toujours au rebut le casque anti-bruit conformément aux normes juridiques applicables.

Emballage

Cet article est conditionné dans un emballage de vente standard composé de carton ou d'un sac en PE. La plus petite unité d'emballage (une unité) est emballée dans des sacs en PE ou dans une boîte en carton.

Veuillez noter que la durée de vie de ce casque antibruit est de 4 ans à compter de la date de fabrication.

MM/AAAA mois/année de fabrication

Si les recommandations données ci-dessus ne sont pas respectées, la protection offerte par les protégé-oreilles sera amoindrie. par les protégé-oreilles sera gravement compromise.

Isolation/atténuation acoustique :

Testé selon la norme EN 352-1:2020
Déclaration de conformité UE :
Une déclaration de conformité UE conformément au règlement EPI (UE) 2016/425 et à la directive sur la sécurité générale des produits 2001/95/CE est disponible pour ce produit sur le site internet suivant : www.suki.com

Ces protecteurs sont conformes aux exigences du règlement européen EPI UE 2016/425. Organisme notifié : ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France Conforme à la norme EN 352-1:2020

Note di istruzione

Cuffie testate in conformità alla norma EN 352-1:2020

Istruzioni per l'uso:

Questi prodotti sono progettati per contribuire a ridurre l'esposizione a livelli di rumore pericolosi e a suoni forti.

Prodotto / modello: suki 1801838 sono cuffie ad archetto con capsule regolabili in altezza (ABS) e cuscinetti sostituibili (PU), inserti in schiuma per capsule e fermi per capsule (acciaio al carbonio con neoprene e pelle PU), peso 220 g .

Raccomandazioni: L'utente deve assicurarsi che i protettori auricolari siano correttamente posizionati, ben regolati e sottoposti a manutenzione secondo le istruzioni del produttore. Assicurarsi di indossare sempre i protettori auricolari in tutti gli ambienti rumorosi e di effettuare la manutenzione a intervalli regolari. **Attenzione:** la mancata osservanza di queste raccomandazioni comporta una forte riduzione dell'effetto protettivo dei protettori auricolari a capsula.

Organismo notificato 2754 per il modulo CE B+C2: CERTIFICAZIONE ALIENOR / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / Francia

Montaggio / Adattamento / Regolazione:

- Misurare con un metro a nastro dal centro di un orecchio alla sommità della testa. Per garantire che la protezione acustica si adatti correttamente, l'altezza non deve superare i 130 mm.
- Piegare leggermente le protezioni auricolari e tirarle sopra la testa.
- Posizionare le capsule sull'orecchio e regolarle spostandole. Assicurarsi che gli anelli di tenuta coprano completamente le orecchie e che siano ben appoggiati alla testa.
- La fascia per la testa deve essere leggermente posizionata contro la testa.

Attenzione:

Questa cuffia deve essere indossata solo da bambini di età pari o superiore a cinque anni.

Questa cuffia è adatta solo ai bambini con un'altezza della testa fino a 130 mm.

Controllare la vestibilità delle cuffie sulla testa del bambino e regolare l'archetto per garantire il comfort. Assicurarsi che i cuscinetti coprano correttamente le orecchie. Incoraggiare l'uso continuo in ambienti rumorosi e controllare regolarmente il corretto posizionamento.

Si raccomanda un tempo di utilizzo di circa 90 minuti senza pause e di circa 3 ore al giorno in totale.

L'uso prolungato delle cuffie da parte dei bambini può provocare un aumento della pressione all'interno dell'orecchio, causando potenziali danni all'orecchio interno e disagio nel canale uditivo.

Il tempo di permanenza del bambino in un'area rumorosa dovrebbe essere ridotto al minimo.

Queste cuffie sono di piccole, medie e grandi dimensioni. Le cuffie conformi alla norma EN 352-1 sono di "taglia media" o "taglia piccola" o "taglia grande". Le cuffie "di taglia media" si adattano alla maggior parte dei portatori. Le cuffie "di taglia piccola" o "di taglia grande" sono progettate per adattarsi ai portatori per i quali le cuffie "di taglia media" non sono adatte.

Le cuffie, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate a intervalli frequenti per verificare la presenza di crepe e perdite, per esempio

L'applicazione di coperture igieniche ai cuscinetti può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie.

Come si usa:

- Regolare la dimensione: Le cuffie sono dotate di archetti regolabili che possono essere adattati alla testa del bambino. Assicurarsi che l'archetto sia aderente, ma non troppo, alla testa del bambino.
- Posizionare le cuffie: Posizionare le cuffie sulla testa del bambino in modo che i cuscinetti coprano completamente le orecchie. I cuscinetti auricolari devono aderire perfettamente ai lobi delle orecchie, ma senza esercitare una pressione eccessiva su di essi.
- Verificare il comfort: Chiedete al bambino di muovere la testa e verificare se la cuffia rimane in posizione e se è comoda. Le cuffie non devono scivolare dalla testa del bambino o causare fastidio.

Pulizia :

Questo prodotto può essere influenzato da alcuni prodotti chimici. Per ulteriori informazioni, contattare il produttore. Non pulire con prodotti chimici. Le cuffie possono essere pulite con un panno umidito con sapone caldo. Lasciare asciugare prima di riutilizzarle. Non utilizzare spazzole o altri materiali che potrebbero danneggiare l'isolamento o le guarnizioni. Non immergere gli apparecchi acustici nell'acqua. Utilizzare solo prodotti per la pulizia che non abbiano effetti nocivi per l'utente.

Cura :

Le protezioni acustiche a capsula, e in particolare le guarnizioni, possono usurarsi con l'uso e devono quindi essere ispezionate frequentemente per verificare che non presentino segni di lacerazioni o crepe. Sostituire le guarnizioni se necessario, ma almeno ogni 6 mesi. I vecchi cuscinetti di tenuta vengono rimossi e quelli nuovi vengono inseriti con cura nelle capsule nella posizione corretta, quindi spinti completamente. I cuscinetti di tenuta di ricambio devono essere identici a quelli originali. Se necessario, è necessario sostituire

anche i rivestimenti isolanti delle capsule acustiche. Il nastro non deve essere piegato o regolato inutilmente, poiché la corretta forza di tensione di questo elemento è un fattore importante per mantenere le proprietà isolanti.

Marcatura:

suki.international GmbH | Suki-Straße 1
54526 Landscheid | Germany
www.suki.com | product@suki.com
CE - conformità agli standard di salute, sicurezza e protezione ambientale
2754 - Numero di organismo notificato
EN 352-1:2020 - soddisfa il regolamento europeo UE 2015/425 e la norma EN 352-1:2020
04/23 - [esempio] mese e anno di produzione

Conservazione e trasporto:

I dispositivi di protezione auricolare devono essere conservati in spazi puliti e privi di polvere prima e dopo l'uso. L'imballaggio esistente o un apposito box contenitore sono adatti per il trasporto.

Smaltimento:

Le cuffie antirumore usate possono essere contaminate con sostanze inquinanti o pericolose. Smaltire sempre le cuffie antirumore in conformità alle normative di legge applicabili localmente.

Imballaggio:

Questo articolo viene fornito in confezione di vendita standard, costituita da una scatola in cartone o un sacchetto in PE. L'unità di confezionamento minima (unità singola) viene fornita in sacchetti di PE o in una scatola di cartone.

Si prega di notare che la durata di questo paraorecchie è di 4 anni dalla data di produzione.

MM/AAAA mese/anno di fabbricazione

Se non si seguono le raccomandazioni di cui sopra, la protezione offerta dalle cuffie si riduce. La protezione offerta dalle cuffie auricolari sarà seriamente compromessa.

Isolamento/attenuazione del suono:

Testato in conformità alla norma EN 352-1:2020.
Dichiarazione di conformità UE.
Una Dichiarazione di Conformità UE in conformità al Regolamento DPI (UE) 2016/425 e alla Direttiva sulla Sicurezza Generale dei Prodotti 2001/95/CE è disponibile per questo prodotto sul seguente sito web: www.suki.com

Ces protecteurs sont conformes aux requisits del Regolamento DPI UE 2016/425. Organismo notificato : ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / Francia Conforme alla norma EN 352-1:2020

Instructies

Gehoorkappen getest volgens EN 352-1:2020

Gebruiksaanwijzing:

Deze producten zijn ontworpen om blootstelling aan gevaarlijke geluidsniveaus en harde geluiden te helpen verminderen.

Product / model: suki 1801838 zijn hoofdband oorkappen met in hoogte verstelbare capsules (ABS) en vervangbare oorkussens (PU), capsules schuim inzetstukken en capsule houders (koolstofstaal met Neopreen en PU leer), gewicht 220 g.

Aanbevelingen:

De gebruiker moet ervoor zorgen dat de oorbeschermers correct zitten, goed zijn afgesteld en worden onderhouden volgens de instructies van de fabrikant. Zorg ervoor dat u de oorbeschermers altijd draagt in alle lawaaige omgevingen en dat de onderhoudsbehoefte regelmatig wordt vastgesteld. Let op: als deze aanbevelingen niet worden opgevolgd, verminderd de beschermende werking van de capsule-oorbeschermers aanzienlijk.

GETUIGSCHRIFT 2754 voor CE module B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / Frankrijk

Montage/aanpassing/aanpassing:

- Meet met een meetlint van het midden van een oor tot de bovenkant van het hoofd. Om ervoor te zorgen dat de gehoorbescherming goed past, mag de hoogte niet meer dan 130 mm zijn.
- Buig de gehoorbeschermers lichtjes uit elkaar en trek ze over het hoofd.
- Plaats de capsules over het oor en stel ze af door de capsules te verschuiven. Zorg ervoor dat de afdichtingsringen de oren volledig bedekken en dat ze stevig tegen het hoofd rusten.
- De hoofdband moet iets tegen het hoofd aan liggen.

Waarschuwing:

Deze oorkap mag alleen gedragen worden door kinderen van vijf jaar of ouder.

Deze oorkap is alleen geschikt voor kinderen met een hoofdhogte tot 130 mm.

Controleer of de oorbeschermers goed op het hoofd van het kind passen, pas de hoofdband aan voor meer comfort. Controleer of oorkussentjes de oren goed bedekken. Moedig continu gebruik in luide omgevingen aan en controleer regelmatig of de oorkussens goed zitten.

Aanbeveling: gebruik de oorkappen ongeveer 90 minuten zonder pauze en in totaal ongeveer 3 uur per dag.

Langdurig gebruik van oorbeschermers door kinderen kan leiden tot verhoogde druk in het oor, wat kan leiden tot schade aan het binnenoor en ongemak in de gehoorgang.

De tijd dat een kind in een lawaaige omgeving verblijft, moet tot een minimum worden beperkt.

Deze oorkappen zijn verkrijgbaar in de maten small, medium en large. Oorkappen die voldoen aan EN 352-1 zijn van de "medium size range" of "small size range" of "large size range". Oorkappen van de "gemiddelde grootte" passen de meeste dragers. "Kleine maten" of "grote maten" oorkappen zijn ontworpen voor dragers voor wie oorkappen in de "medium size range" niet geschikt zijn.

Oorkappen, en in het bijzonder de kussens, kunnen verslechteren door het gebruik en moeten regelmatig worden onderzocht op scheurtjes en lekkage, bijvoorbeeld

Het aanbrengen van hygiënehoezen op de kussens kan de akoestische prestaties van de oorkappen beïnvloeden.

Hoe te gebruiken:

- Pas de maat aan: De hoofdtelefoon heeft verstelbare hoofdbanden die kunnen worden aangepast aan het hoofd van het kind. Zorg ervoor dat de hoofdband strak, maar niet te strak, op het hoofd van het kind zit.
- De hoofdtelefoon plaatsen: Plaats de hoofdtelefoon op het hoofd van het kind zodat de oorkussentjes de oren volledig bedekken. De oorkussentjes moeten goed over de oorlellen passen, maar zonder er te veel druk op te zetten.
- Controleer het comfort: Vraag het kind om zijn hoofd te bewegen en controleer of de hoofdtelefoon goed blijft zitten en comfortabel zit. De oorkappen mogen niet van het hoofd van het kind glijden of ongemak veroorzaken.

Reiniging :

Dit product kan worden aangetast door bepaalde chemicaliën. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant. Niet schoonmaken met chemicaliën. De hoofdtelefoon kan worden gereinigd met een doek bevochtigd met warme zeep. Laat hem drogen voordat u hem opnieuw gebruikt. Gebruik geen borstels of andere materialen die de isolatie of afdichtingen kunnen beschadigen. Dompel de hoortoestellen niet onder in water. Gebruik alleen schoonmaakmid-delen die geen schadelijke gevolgen hebben voor de gebruiker.

Onderhoud :

Capsule-gehoorbeschermers, en in het bijzonder de afdichtingen, kunnen door het gebruik slijten en moeten daarom regelmatig gecontroleerd worden op scheuren of barsten. Vervang de afdichtingen indien nodig, maar minstens om de 6 maanden. De oude afdichtingslagers worden verwijderd en de nieuwe worden voorzichtig in de juiste positie in de doppen geplaatst en vervolgens helemaal ingedruwd. De vervangende afdichtingslagers moeten identiek zijn aan de originele. Indien nodig moeten ook de isolatiebekledingen van de geluidscapsules worden vervangen. De tape mag niet onnodig worden verbogen of aangepast, omdat de juiste spankracht van dit element een belangrijke factor is voor het behoud van de isolerende eigenschappen.

Markering:

suki.international GmbH | Suki-Straße 1
54526 Landscheid | Germany
www.suki.com | product@suki.com
CE - conform de normen voor gezondheid, veiligheid en milieubescherming
2754 - Aangemelde instantie nummer
EN 352-1:2020 - voldoet aan EU-verordening 2015/425 en norm EN 352-1:2020
04/23 - [voorbeeld] maand en jaar van fabricage

Opslag en transport:

Oorbeschermers moeten voor en na gebruik worden opgeslagen in schone, stofvrije ruimtes. Voor transport moet de bestaande verpakking of een geschikte opbergdoos worden gebruikt.

Afvalverwerking:

Gebruikte gehoorbeschermingskappen kunnen zijn verontreinigd met verontreinigende of schadelijke stoffen. De gehoorbeschermingskappen dienen te worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke normen.

Verpakking :

Dit artikel wordt geleverd in een standaard ver-koopverpakking van karton of een PE- zak. De kleinste verpakkeenseenheid [één eenheid] is verpakt in een PE-zak of in een kartonnen doos.

Houd er rekening mee dat de levensduur van deze oorkap 4 jaar is vanaf de productiedatum.

MM/JJJJ maand/jaar van fabricage

Als de bovenstaande aanbevelingen niet worden opgevolgd, zal de bescherming die de oorkappen bieden afnemen. De bescherming die de oorkappen bieden, zal ernstig worden aangetast.

Geluidsisolatie/-demping:

Getest in overeenstemming met EN 352-1:2020.

EU-conformiteitsverklaring:

Een EU-conformiteitsverklaring in overeenstemming met de PBM-verordening [EU] 2016/425 en de richtlijn algemene productveiligheid 2001/95/EG is voor dit product beschikbaar op de volgende website: www.suki.com

Deze beschermers voldoen aan de eisen van de PBM-verordening [EU] 2016/425. Aangemelde instantie : ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / Frankrijk Voldoet aan de norm EN 352-1:2020